



磐石



教會通訊

二零一五年六月

序言：這是天父世界

作為在美國的基督徒，我們應當記住 2015 年 6 月 26 日這一天。在這一天，美國最高法院以 5 比 4，一票之差，判決同性婚姻的權利受到憲法保障，允許美國人的婚姻不再只是一男一女，同性之間也可以結為夫妻。這個前所未有的，驚世駭俗，違反美國多數人意願的判決，在美國兩百三十九年歷史 上，將會深深的刻下一道傷痕。對美國現今以及今後的社會，也將會產生深遠的影響。

上帝在聖經中已把婚姻的定義，開宗明義，說得一清二楚：『因此、人要離開父母、與妻子連合、二人成為一體。』(創世記二 24)。美國的開國先賢，基本也是以基督信仰的精神為立國之本，甚至後來將：『在主內，我們相信上帝』(In God We Trust) 公開印在人民使用的每一張鈔票上。

人類的婚姻關係，已經跨越文化，至少存在了數千年之久。在代代相傳的年歲中，在所有文化中，婚姻只有一種關係：男性與女性之間的結合。如今，這五位數典忘祖的大法官，背棄了祖宗的傳承，根據自己的“新見解”重塑社會的慾望，強制改變一個數千年來形成人類社會基礎的社會制度。

這個違背上帝旨意，不以罪為罪，明目張膽，與神為敵，誤入歧途的改變，歷史最後終將證明，他們的判決是錯誤的。

在本期磐石中，董牧師以他多年的牧會觀察與瞭解，認為過去一百多年來，華人移民到美國的故事，可分為三個時期。每個時期各有特色。我們教會是在那一個時期呢？在『董牧師的沈思』一文中，自有分曉。

杜恩沛牧師早在 1985 年就擔任本教會的長老，之後，他回應主的呼召，毅然放下聯邦政府的工程師職業，於 1988 年 3 月開始服事於喬治王子郡的教會分堂樂道堂。二十七年來，教會成長，多結果子。杜牧師於本年初，因病安息主懷。『讀工程引我認識宇宙的源頭』一文中，可以瞭解他信仰的心路歷程，我們在此記念杜牧師，特此刊出他的文章以饋讀者。

本教會溫英幹弟兄的女兒溫永恂，去年隨夫赴聖地亞哥從事宣教的事工。一家六口，身在異鄉，卻也喜樂融融。『工場的頭幾天』就是她們一家人的問候函，生活報導。

龐英武弟兄夫婦於去年十二月，一同在本堂受洗禮，夫唱婦隨。兩位都寫下了重生的心路歷程。『我決志相信耶穌基督』就是兩位美好的信仰見證。

雖然 2015 年 6 月 26 日，對我們基督徒而言，是傷痛的一天，雖然撒旦可以暫時得逞，敗壞人心。但是我們知道這個世界仍然是神在掌權。“王的心在耶和華手中好像隴溝的水，隨意流轉”(箴言 21:1)。神的慈愛永不改變，神的公義永遠長存，這個世界永遠充滿了希望，這個世界，仍然是天父的世界！◇ - 文字部 -

內容介紹	
序言: 這是天父世界	第一頁
董牧師的沉思	第二頁
讀工程引我認識宇宙的源頭	第三頁
工場的頭幾天	第五頁
我決志相信耶穌基督	第六頁
我的信仰見證	第七頁
耶穌基督頌	第八頁

董牧師的沉思

~~ 中華聖經教會在美國發展的簡史與前瞻 ~~

作者 董溥強牧師 翻譯 黃江甯

我願意藉著解釋華人到美國的三波移民潮將馬利蘭中華聖經教會的故事融入美國的故事中。

第一波（1850年 – 1960年）

第一波是1850年到1960年間的台山人移民到美國。他們移民到美國開洗衣店、餐館、從事建築跨越美洲大陸鐵路的工人或是成為開金礦的工人。他們建立了城市中的中國城。在我們的地區，在首府的美京中華基督教會成立於1935年，即為一例。這波移民人數受限於當時排華的法律，他們的後代，是目前第三、四或五代的在美華人。

第二波（1845年 – 1990年）

第二波是1945年到1990年間。這批移民多是來自台灣、香港及東南亞的留學生。有些是來自基督徒的家庭，更多是來後成為基督徒的，他們成立了許多的查經班。後來他們找到工作，定居下來，在美國各城市的郊區或住宅區建立了許多的教會。在我們地區的例子，一是成立於1958年的基督教華府中國教會，及1976年成立的馬利蘭中華聖經教會。這波大量的移民是由於1965年的新移民法取消了先前許多的限制。

第三波（1990年 – 2015年）

第三波是從1990年到現在，大部分華人移民來自中國大陸。由於中美關係的開放，這是最大群到美國移民的華人。最近幾年幾乎每年有將近五萬的中國移民。他們中間有經商的、有研究生，也有因1989年六四天安門事件留下來的，也有許多的中學生他們的父母替他們買房讓他們在此讀好的學校。這波移民中有許多在校園成了基督徒，也有許多因基督徒的帶領而成為基督徒。這些基督徒們加入了由第一、二代華人建立的教會，或另外建立新的華人教會向華人傳福音。有許許多多的這樣的教會在美國各地興起。

這三波的華人移民潮幫助我們了解在美國不同形式的華人教會。美國各地的華人教會多在大都會區或是靠近校園的地區。

前瞻與挑戰

當華人教會繼續發展時，對未來美國華人基督徒參加的華人教會將有許多不同的形式。除了華人移民參加華人教會外，英文較流利的華裔也會參加非華人教會，或參加如韓裔、華裔等組成的亞裔教會，或參加多種族裔組成的教會，或更換不同的教會。未來華裔基督徒參加的教會會有許多不同的形式。

然而，假如許多習慣使用英語的華裔基督徒參加非華人教會，這樣在華人教會中就會缺乏英語流利服事的弟兄姊妹來照顧華人教會中的兒童及青少年人。這是華人教會將要面臨的挑戰。◇

讀工程引我認識宇宙的源頭

杜恩沛 牧師

二十多年前，我在神學院修課，遇到一位牧師。他聽說我正慎重考慮放棄工程師的職業，要到教會事奉，不禁奇怪地問：「禰不喜歡禰的工作嗎？」

很多人不明白為甚麼我有聯邦政府的鐵飯碗，卻這樣輕易放棄，而去做牧師？其實，我也很喜歡做工程師。我做的是環保工程，對社會有一定的貢獻，我得過獎，也和同事相處融洽。在公司我還組織查經班！只要再多做二十幾年，我的退休金就相當可觀了。但工程師的專業也讓我對上帝的信心更為堅定。

研讀工程

我是家中第四代基督徒，曾祖父於一八六〇年在美國的第一家華人教會受洗（在此，我特別要感謝在舊金山向華人傳福音的美國宣教士）；但我對基督教並不了解。年輕時，人云亦云，總以為信教等於迷信。也許他們的心靈空虛，想找精神寄託；也許他們重病垂危，渴望得到超自然力量的幫助；也許他們希望死後有歸宿等。



杜恩沛牧師。

後來，我到維州理工大學讀工程，突然眼界大開。原來很多菁英教授和同學都是虔誠的基督徒。他們有邏輯頭腦，有科學知識，有學問，有健康，可卻虔誠相信耶穌。而且，他們不只是禮拜天去教堂而已，他們的信仰也影響著他們生活上每一個環節。我認識很多有學問，又能體諒學生的教授，他們除授課以外，也指導我的碩士研究（化學工程）和博士研究（土木環保工程）。他們的生活與信仰是結合的。他們不僅有學問，也熟讀聖經。從他們身上，我看見聖經是真的，和我們的日常生活息息相關。

研讀工程幫助我認識那創造主

研讀工程也讓我欣賞到宇宙奇妙的秩序，看出背後有超自然的偉大設計師，就是聖經創世記所說的創造主。事實上，如果宇宙沒有秩序，就不可能有科學研究。宇宙奇妙的秩序，充滿奧秘，叫我驚歎。這樣一個複雜並有秩序的宇宙不可能是偶然出現的。以賽亞說得好：「那聖者說：禰們將誰比我，叫他與我相等呢？禰們向上舉目，看誰創造這萬象，按數目領出，祂一一稱其名；因祂的權能，又因祂的大能大力，連一個都不缺。」（以賽亞書四十 25 至 26）



對於我來說，研讀工程豐富了我對宇宙及造物主的認識，讓我知道，信靠造物主並不是盲目的，而是合乎科學的。正如保羅說：「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明確可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（羅馬書一 20）

舉例說，熱力學的定律對工程設計有密切的關係，工程師是需要了解這些定律才能利用能源生產功能。所以在工學院裡，我們需要多年的研讀熱力學的定律與應用。

壯年時期的杜牧師與三個年幼的寶貝女兒。

(接上頁)

熱力學的第二定律更為奇妙，那就是幫助我們了解「熵」(entropy)。這定律告訴我們，世界很多事物都有自然退化的傾向，隨著時間的過去會從有秩序變成無秩序（一個外行人較容易理解的例子就是，臥室裡會有自然凌亂的趨向）。反過來說，假如沒有外來能力，是不可能從無秩序變成有秩序的。那麼形成宇宙的外力是甚麼呢？我們看到那就是宇宙的創造者。有趣的是，熱力學教科書也是這樣的說：“The authors see the second law of thermodynamics as man’s description of the prior and continuing work of a creator, who also holds the answer to the future destiny of man and the universe.” (Gordon J. Van Wylen & Richard E. Sonntag, Fundamentals of Classical Thermodynamics, 2nd ed., John Wiley & Sons, 1973, p.248.) 兩位作者都是密西根大學機械工程系的資深教授。他們認為，熱力學第二定律是人類對宇宙創造者過去和現在仍持續地工作的描繪，而這位創造者持有人類的命運和宇宙的答案。

工程幫助我好好地按創造主的設計而活

機器或建築物的設計，如車、橋樑、房子等，通常有設計壽命。其實我們的人生也有設計壽命。這也是按照熱力學的第二定律，一切生命都會衰殘，老化，並最終死亡。這正如聖經所說的：「我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲；但其中所矜誇的不過是勞苦愁煩，轉眼成空，我們便如飛而去……求禰指教我們怎樣數算自己的日子，好叫我們得著智慧的心。」（詩篇九十 10、12）

聖經提醒我們：「禰趁著年幼、衰敗的日子尚未來到，就是禰所說，我毫無喜樂的那些年日未曾臨近之先，當記念造禰的主。」（傳道書十二 1）這並不意味著老年人不需要記念造物主。然而，假如我們越早認識造物主，我們就越能更好地慎用我們的生命。

工程師使用藍圖的時候，常需要探索並遵循設計師背後的用意。這種心態也提醒我們，需要尋找創造我們的主宰設計的用意，那就是要查考祂的話語。換言之，我們研讀聖經做為生命設計的藍本、實用的生命手冊，也應用於我們的日常生活。



杜牧師與全家大小的三代同堂照。

聖經能幫助我們明白上帝的愛，祂是希望我們能過有意義的人生。正如耶穌說：「我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。」（約翰福音十 10）藉著認識耶穌基督，我們可以領受豐盛的生命；藉著研讀聖經，我們可明白生命之道，按照創造主的設計而活。◇

（作者為馬利蘭大學城中華聖經教會樂道堂牧師，著有《醫生還鄉記》，寫他曾祖父杜道明醫生的見證。）

工場的頭幾天

作者 溫永恂 翻譯 華春明

親愛的朋友，家人，和合作夥伴，

我們愛這聖經詩句，“這是耶和華所作的、在我們眼中看為希奇。”（詩篇 118：23）。儘管原來的語意談及耶穌將成為怎樣的人，它還是適用於許多的事情。當我們上週四首次打開朝聖者之家，我們又一次說，“哇，這是耶和華所作的、在我們眼中看為希奇！”

我們想分享一些我們開張頭幾天的照片，也誠懇邀請您分享朝聖者之家終於走到這一步的奇妙。我們把我們的招牌高高的掛在窗口，也第一次推出了黑色的夾心板（有箭頭的畫架）（下圖左）。訊息牆上有聖地牙哥民宿和餐館的消息，有朝聖者可以回答的每日一問，也有朝聖者彼此傳信的空間。我們都喜歡在第一個朝聖者進來之前我們客廳的寧靜。

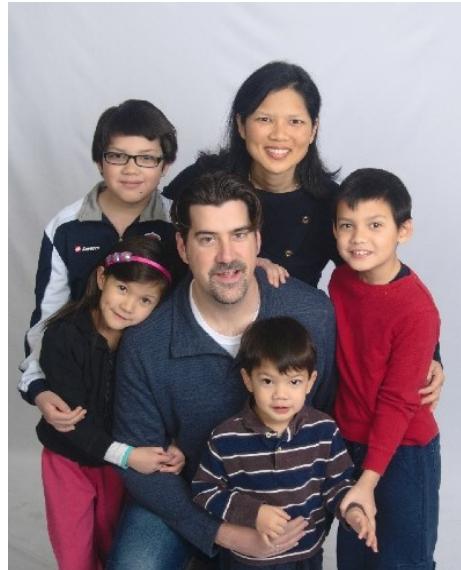
我們與我們團隊一起慶祝，照了很多充滿笑臉，快樂的照片，安妮，布茹婉，盧克，艾莉，尼科，和蓋兒。唯一缺少的是耶利米和丹尼爾，他們在家裡做暑期作業。這些輕快，笑意盈人的人一定要蓄特和我站在櫃台的後面。但是我很高興他們做了，因為我總是忘記這是我們的結婚紀念日。韓國來的玟和德國來的佳娜是在我們開幕的第一天第一批朝聖者！他們逗留了好幾個小時，與我們交談，寫寫東西，閱讀和進食。和我們想像中朝聖者如何可以使用我們的空間一模一樣。

週六，是我們開幕至今最繁忙的一天，一整天朝聖者之家招待了大約二十位朝聖者。他們從以色列，法國，德國，瑞典，韓國，匈牙利和英國來到卡米諾（下圖右）。我們的孩子們看到朝聖者之家終

於開幕也很興奮，有一天早班開始之前也參觀了一下。只是他們不可以把自己的鞋子放在傢具上。

所以開幕的頭四天平安而順暢。感謝大家這麼投入我們在聖地牙哥的作為，並與我們一起慶祝這重大的里程碑！在過去的一週接到這麼多

禰們的信息，明確地指出我們的團隊不會單獨行走這段路。謝謝。◇



從職業上退休 在信仰裡重生 我決志相信耶穌基督

龐英武

在普天同慶聖誕的前夕，2014年12月21日，在馬利蘭中華聖經教會，我高興地接受了洗禮，這一天是我的靈命生日，我已經在靈裡重生了。

我來自中國桂林市，現年77歲，退休前在大學教書。信仰基督，許多人感到很驚訝，有人問我：禰是一位教授，為什麼信仰宗教？我回答說，感謝上帝的安排和指引。

回顧信仰的旅程，經歷了從無知到接觸，從認識到相信。中心思想是信心。信心打開了我讀「聖經」的思路，圍繞三個要領，反覆讀、反覆思考和參加主日學討論。這三個要領是：1. 上帝是創造天地的主；2. 耶穌是聖靈感孕，童貞女馬利亞所生；3. 接受永生。「聖經」之光照亮了我信仰的前程。

我想起在中國，每到全國各地開學術會，一旦到祠堂廟宇參觀，常有些學者見佛像就拜，我默默在想，這些偶像是人造的。

退休後，我跟小孩來美國定居，感到“浮名背後有誰知，萬事空花遊戲。”為了填補空虛，融入美國社會生活，我和妻子到教會學英語，並懷著好奇心觀看教堂活動，偶爾也參加一些崇拜，聽講道。日久天長，基督徒愛人如己的心深深感動了我。這就是我與基督結下緣分的引線。此後，我的綠卡時間一到，考得公民，緊接著又得公寓和進入歡樂成人日間護理中心。在半年時間裡，迎來了“三喜”臨門！我與妻子懷著喜樂之心來到了蓋城堂，開始信仰基督。

在歡樂中心期間，蒙神的恩典，解決了我們去教會的交通問題，使我們堅持參加主日學和崇拜，我享受到在美國的優越待遇，醫治了我的心臟病。在動心臟手術時，王茂興長老到醫院慰問我；陳建國弟兄和他的妻子許若梅姊妹到醫院為我禱告；蓋城堂全體弟兄姊妹為我祈禱；我的太太天天讀聖經和祈禱。”神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡。”神是愛，在我身上的美事是一個很好的見證。

我也需要在靈命上有成長，立志：
遵守基督，討神喜悅，過聖潔生活
勤讀聖經，常常禱告
與神的眾兒女一同崇拜和相愛。
與別人分享基督

耶穌對多馬說，”禰因看見了我才信，那沒有看見就信的有福了。”因為我沒有看見耶穌基督，就決志相信耶穌基督，所以我有福了。我要在分享福音之年，活出美麗得勝的人生。阿們！◇

我的信仰見證

龐王基琨

2014年聖誕節前夕12月21日主日，在馬利蘭中華聖經教會，我接受洗禮，正式成為一名基督徒。這是神的恩典，也是我信仰路上的里程碑。我感謝神賜給我一個新生命，做神的兒女。

燒香拜佛 護符在身

我出生在中國大陸，成長和生活在那個無神論的年代，沒有任何宗教信仰。但當我回顧我的人生經歷時，我發現，在我的人生道路上，每逢關鍵時刻，總有好人神奇般出現，幫助我跨越障礙，度過難關。冥冥之中，感覺到是神在幫助我。我開始仰望神，敬畏神。我曾到廟裡燒香拜佛，還買個觀音菩薩護身符帶在身上，希望如此能保平安，有好運。

義工身影 印象深刻

2011年，我先生和我來美國和女兒居住。我發現在圖書館、老人中心都會看到美國老年人做義工的身影，令我印象深刻。我想，也許是美國人普遍信基督教的緣故。後來，我到教堂學英語，教課的老師都是基督徒，有在職的年輕人，中年人，更多是退休的老年人。他們教課非常認真，待我們也非常誠心、熱心和耐心，我很受感動。當我說“非常感謝”時，他們卻說：“感謝神！”我非常驚奇，難道是神派他們來教我們的嗎？我真感覺到基督徒對他們的神的愛是多麼真誠；對世人的愛又是多麼熱忱！我意識到，我開始對基督教有好感，基督教在吸引著我，“神是愛”詩歌常在我耳邊響起，是神向我召喚。

真神的愛 吸引著我

在神的感召和指引下，2013年春天我先生和我決然走進馬利蘭中華聖經教會蓋城堂。說實在話，我一進入教堂，就似回到家的感覺，對教會的人，我與他們素不相識，但他們待我誠心、熱情，親如親兄弟姊妹，值得我信賴。通過參加主日敬拜，學習聖經，參加慕道班，使我認識聖父、聖子、聖靈三位一體的真神，天父是創造天地萬物之主，是獨一的神，除此以外，沒有別的神。這使我恍然大悟，我過去拜的是人造偶像。這正是耶和華神非常震怒的。我趕緊把我身上的護身符清除掉，通過學習，認識了獨一的真神，我才認識我是個罪人。

決志信靠 基督救主

我不認識神，拜偶像是最大的罪，除此以外，還有如自誇，不能饒恕人等。我陷在罪中，卻不知道是罪，虧欠了神的榮耀。值得慶幸的是神愛世人，甚至將他的獨生子賜給世人，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。耶穌基督是神的兒子，道成肉身來到世上，甘心情願被釘在十字架受死，為世人贖罪，並且第三天復活昇天，坐在其父右邊，將來再回來審判活人和死人。這是神對世人，對我多麼大的救恩啊！我既然是個罪人，又不能靠自己脫離罪，怎麼辦？唯一的辦法是信耶穌，於是我就決志信靠和接受耶穌基督作為我生命的救主，使我罪得赦免，獲得永生。

心裡平安，不愁不怯

信主後，我親身感受到神的大能和大愛。我先生心臟大手術一切順利，手術後恢復正常，無任何疼痛，醫生都驚奇。這是奇蹟，是神的大能和大愛的彰顯。在此期間，我天天讀經禱告，我心裡感到平安，不憂愁，也不膽怯，因為主與我同在，他賜給我平安。

神賜給我永生和喜樂，我要遵守神的誠命，愛神，盡心、盡性、盡意；愛人如己，傳播福音，使更多的人得救歸主。阿們。 ◇



我們也在網頁上！

www.cbcm.org

繁/簡 => 資源寶庫

耶穌基督頌

~~ 一位初信者的禱告 ~~

劉浩鈞

天父上帝我從心裡承認禰是獨一真神。禰愛世人，曾差遣禰的獨生子耶穌基督降世代罪，為我們釘死在十字架上，第三日復活，救我們脫離死和罪。我相信耶穌基督是世人唯一的救主，是道路、真理、生命，只有藉著祂，我們才可以回到主那裡認識真理，得著永生。我們的生命是神所賜，主傾注我永生的愛，給我無限的信賴，並引領我，使我明白了真理和人生，並獲得清醒。有禰同在的每一天，讓我經歷了禰那信實和恩典，榮耀與大能，使我從心底敬畏禰。我知道在生命中，禰沒有忘記我，也沒有丟棄我，因禰是我的救恩，禰是我唯一的救主，指路的明燈。我要永遠仰望禰，願意一生跟隨耶穌，恆久侍奉我主。我要把人生全然交與禰，結出喜樂平安的果實，也願眾弟兄姊妹與我相互攜手，一路同行。永遠侍奉神，同享喜樂、祝福與安寧。奉主耶穌的名禱告。阿門！

沁園春

主臨大地，澤被宇宙，微步上瓊樓，
看滿城錦繡，美不勝收，冀主恩常在愛長留，幾許迷羊，萬千罪咎，何曾赦免得自由。
抬望眼，山河依舊，誰主浮沉。
有賴信友同儔，傳真理神恩遍九州。
趁白晝未盡，黑夜未臨，
誠心懺悔，篤意祈求。
基督精神，福音齊奏，海闊天空任遨遊。
待從頭，在主耶穌裡，風雨同舟。

編者按：劉浩鈞弟兄是粵語堂「廣福」外展的參加者，數年來通過弟兄姊妹邀請、聯繫、關懷，在神的感動下，於 2014 年由鄭會淦牧師赴維吉尼亞州為他們夫婦施洗。劉老弟兄年過八十，現居維州，常需在家休養。

磐石徵稿：

磐石雙月刊是本教會內部中文刊物，宗旨在宣揚教會目標： 1) 高舉基督 2) 造就信徒 3) 廣傳福音。其次是增進教會主內的交通與分享。稿件要求如下：

- 投稿人及稿件內容，須與本教會以及教會的目標、信仰有關。
- 文稿長短不拘，以五百字到一千六百字左右為佳。
- 來稿最好用中文打字，如用手稿，務請字體盡量工整。
- 完稿請寄：literature.dept@ccbm.org。或送交教會辦公室轉文字部信箱。
- 所有稿件，本刊文字部保留刊登或潤飾修改之權。

磐石通訊同工

顧問：	張麟至牧師 鄧國耀長老
編輯：	陳昌國
校對：	唐嚴月航
翻譯：	黃江甯 華春明 李維綱
打字：	陳蕙心
美工設計：	張維綱
印製：	教會辦公室